അധ്യായം 11

ഹൂദ്

അവതരണം മക്കയിൽ, വചനങ്ങൾ 123

بِسمِ اللَّهِ الرَّحمَٰنِ الرَّحيمِ

കരുണാനിധിയും പരമകാരുണികനുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

الٓر ۚ كِتَٰبٌ أُحكِمَت ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَت مِن لَّدُن حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾

1. അലിഫ്-ലാം-റാ. ഇത് വേദപുസ്തകമാകുന്നു. ഇതിലെ വചനങ്ങൾ സുഭദ്രമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പിന്നീട് ഇത് വിശദീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. യുക്തിമാനും സൂക്ഷ്മജ്ഞനുമായവന്റെ അടുക്കൽ നിന്നുള്ളതാണ് ഇത്.

أَلَّا تَعبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ ۚ إِنَّنِى لَكُم مِّنهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾

2. എന്തെന്നാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനല്ലാതെ ആരാധിക്കരുത്. തീർച്ചയായും ഞാൻ അവങ്കൽ നിന്നും നിങ്ങളിലേക്കുള്ള താക്കീതുകാരനും സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നവനുമാകുന്നു.

وَأَنِ ٱستَغفِرُواْ رَبَّكُم ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيهِ يُمَتِّعكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى وَيُؤتِ كُلَّ ذِى فَضلٍ فَضلَهُۥ ۖ وَإِن تَوَلَّواْ فَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيكُم عَذَابَ
يَومٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾

3. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാപമോചനം തേടുവിൻ!. എന്നിട്ട് അവങ്കലേക്ക് പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുവിൻ. എങ്കിൽ ഒരു നിശ്ചിതകാലം വരെ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമമായ ജീവിത വിഭവങ്ങൾ നൽകും. ശ്രേഷ്ഠതയുള്ള എല്ലാവർക്കും തങ്ങളുടെ ശ്രേഷ്ഠതക്കനുസരിച്ച് പ്രതിഫലം നല്കുന്നതാകുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു പോകുന്നെങ്കിൽ, ഒരു മഹാദിനത്തിന്റെ ശിക്ഷയെ നിങ്ങളുടെ മേൽ ഞാൻ നിശ്ചയമായും ഭയപ്പെടുന്നു.

3.നന്മ-തിന്മ വിവേചനത്തിന്നു പ്രസക്തിയില്ലാത്ത പ്രകൃതിനിയമങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലല്ല, തികച്ചും ധാർമ്മികമായ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് അല്ലാഹു ഈ ലോകത്തിന്റെ ഭരണം സംവിധാനിച്ചിരിക്കുന്നതെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്തമാക്കുന്നു. പരലോകത്ത് മാത്രമല്ല, ഇഹലോകത്തും ജനസമൂഹങ്ങളുടെ ഉത്ഥാന പതനങ്ങൾ ധാർമ്മികതയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് നിലകൊള്ളുന്നത്. പ്രവാചകൻ എത്തിച്ചുകൊടുക്കുന്ന ദൈവിക സന്ദേശം ഏതെങ്കിലും ജനത സ്വീകരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അല്ലാഹു തന്റെ അപാരമായ അനുഗ്രഹാശിസ്സുകളുടെ കവാടങ്ങൾ അവർക്ക് തുറന്നു കൊടുക്കുന്നതാണ്. അവർ അത് നിരാകരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അല്ലാഹു അവരെ നാശത്തിലേക്കെടുത്തെറിയുകയും ചെയ്യും. ധിക്കാരത്തിന്റെ മാർഗത്തിൽ ചലിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു ജനത ദൈവിക സന്ദേശം സ്വീകരിച്ച് ദൈവത്തിന്റെ അടിമത്തത്തിലേക്ക് മടങ്ങി വരികയാണെങ്കിൽ അവർക്കും അവരുടെ ദൗർഭാഗ്യം അല്ലാഹു മാറ്റിക്കൊടുക്കുകയും അവരുടെ പ്രവർത്തനാവസരം വർദ്ധിപ്പിച്ചു കൊടുക്കുന്നതും അവർക്ക് അവന്റെ അനുഗ്രഹവും അഭിവൃദ്ധിയും സുഖസൗകര്യങ്ങളും നൽകുന്നതുമാണ്

إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٤

4. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മടക്കം. അവൻ സകല സംഗതികൾക്കും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

أَلَآ إِنَّهُمۡ يَثۡنُونَ صُدُورَهُمۡ لِيَسۡتَخۡفُواْ مِنۡهُۚ أَلَا حِينَ يَسۡتَغۡشُونَ ثِيَابَهُمۡ
يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٥

5. അറിയുക: അവനിൽ നിന്ന് (അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന്) മറഞ്ഞുനിൽക്കാൻ വേണ്ടി അവർ തങ്ങളുടെ മാറുകൾ തിരിക്കുന്നു. അറിയുക, അവർ തങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങൾകൊണ്ട് സ്വയം മൂടുമ്പോഴും അവർ രഹസ്യമാക്കുന്നതും പരസ്യമാക്കുന്നതുമെല്ലാം (അല്ലാഹു) അറിയുന്നുണ്ട്. തീർച്ചയായും നെഞ്ചകത്തുള്ളതൊക്കെ അറിയുന്നവനാണവൻ.

---

5. മക്കയിൽ നബി(സ)യുടെ പ്രബോധനം കേൾക്കാൻ വലിയ ഒരു വിഭാഗം ജനങ്ങൾ സന്നദ്ധരായിരുന്നില്ല. തിരുമേനിയുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടാതിരിക്കാനായി അവർ അദ്ദേഹത്തെ കാണുമ്പോൾ മുഖം തിരിച്ചുകളയുകയോ വസ്ത്രങ്ങൾകൊണ്ട് മുഖം മറച്ചുകളയുകയോ ചെയ്തിരുന്നു. അവർ വ്യാമോഹിക്കുന്നതുപോലെ പ്രവാചകനിൽ നിന്ന് മുഖം മറച്ചതുകൊണ്ടുമാത്രം സത്യം അപ്രത്യക്ഷമാകുന്നില്ല. സത്യം അതേപടി നിലകൊള്ളും. അല്ലാഹുവിൽനിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ഒളിക്കാൻ സാധ്യമല്ല. അവൻെറ പിടിത്തത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടാമെന്ന് ധരിക്കുന്നതും നിങ്ങളുടെ വ്യാമോഹം മാത്രമാണ്.

۞وَمَا مِن دَآبَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ
رِزۡقُهَا وَيَعۡلَمُ مُسۡتَقَرَّهَا وَمُسۡتَوۡدَعَهَاۚ كُلّٞ فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٦

6. ഭൂമിയിൽ ചരിക്കുന്ന ഒരു ജീവിയുമില്ല-അതിൻെറ ഉപജീവനം അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്തരവാദിത്തത്തിലായിട്ടല്ലാതെ. അവയുടെ വിശ്രമസ്ഥാനവും അതിൻെറ സൂക്ഷിപ്പു സ്ഥലവും അവൻ അറിയുന്നു. എല്ലാം സുവ്യക്തമായ ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിലുണ്ട്.

---

6. മനുഷ്യനടക്കം ഭൂമിയിലെ എല്ലാ ജീവജാലങ്ങൾക്കും അതിൻെറ പ്രകൃതിക്കും ആവശ്യത്തിനുമനുസരിച്ച ഉപജീവന മാർഗ്ഗം അല്ലാഹു ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. ഉപജീവന മർഗ്ഗം ശരിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടല്ലാതെ ഒരു ജീവിയെയും അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. ഓരോ ജീവിയും ഓരോ നിമിഷത്തിലും എവിടെയാണ് ജീവിക്കുന്നതെന്ന് അവൻ അറിയുന്നു. അവയുടെ ആവശ്യത്തിനും പ്രകൃതിക്കുമനുസരിച്ച്, കാട്ടിലും നാട്ടിലും, കരയിലും, വെള്ളത്തിലും ആകാശത്തും, മണ്ണിന് മീതെയും, താഴെയും എല്ലാം അവൻ അവക്കുള്ള ഉപജീവനം ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തിരിക്കുന്നു എന്നത് ഏറ്റവും വലിയ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമത്രെ. ബുദ്ധി കൊടുത്ത് ചിന്തിക്കുന്നവരെ ഇരുത്തിചിന്തിപ്പിക്കുവാൻ പോരുന്ന ഒരു വചനമാണിത്.

وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ وَكَانَ عَرۡشُهُۥ
عَلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۗ وَلَئِن قُلۡتَ إِنَّكُم مَّبۡعُوثُونَ
مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡمَوۡتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧

7. അവനത്രെ, ആറു ദിവസങ്ങളിലായി ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചത്. അവന്റെ സിംഹാസനം ജലത്തിന്മേലായിരുന്നു. നിങ്ങളിൽ ആരാണ് പ്രവൃത്തിയിൽ ഏറ്റവും ഉത്തമൻ എന്ന് അവൻ നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി. തീർച്ചയായും മരണശേഷം നിങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്നവരാണെന്ന് നീ പറഞ്ഞാൽ അവിശ്വസിച്ചവർ പറയും: ഇത് സ്പഷ്ടമായ ജാലവിദ്യയല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമല്ല.

---

7. ഓരോ മനുഷ്യനും എന്തു പ്രവർത്തിക്കുമെന്ന് അല്ലാഹുവിന് കണ്ടുമനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടിയല്ല ഈ പരീക്ഷണം. അതവനു നേരത്തെ അറിയുന്നതാണ്. ഓരോരുത്തരുടെയും പ്രവർത്തനം അനുഭവത്തിൽ വരുത്തുമാറാക്കി അതു രേഖപ്പെടുത്തുകയും തദടിസ്ഥാനത്തിൽ പ്രതിഫലം നൽകുകയുമാണ് പരീക്ഷണത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം.

ഒരുവനിൽ മോഷണ വാസനയുണ്ട്, അല്ലെങ്കിൽ അവൻ മോഷ്ടാവാകും എന്ന അറിവിനെ ആസ്പദിച്ചല്ല, പ്രത്യുത, അവൻ മോഷണം നടത്തിയിട്ടുണ്ട് എന്ന അറിവിനെ ആസ്പദിച്ചാണ് അല്ലാഹുവിന്റെ നീതിയുടെ പ്രവർത്തനം. അതേപ്രകാരം, ഇന്നയാൾ ഉന്നതനിലവാരത്തിലുള്ള വിശ്വാസിയാണ്, അല്ലെങ്കിൽ ആയിത്തീരും എന്ന അറിവിനെ ആസ്പദിച്ചല്ല, മറിച്ച് ഇന്നയാൾ സ്വപ്രവർത്തനത്താൽ താൻ സത്യസന്ധനായ വിശ്വാസിയാണെന്ന് തെളിയിക്കുകയും അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ ജീവൻ പണയം വെച്ച് പൊരുതുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട് എന്ന അറിവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് അല്ലാഹു അയാൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِلَىٰٓ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُۥٓ ۗ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾

8. ഒരു നിശ്ചിത കാലപരിധി വരെ നാം ശിക്ഷയെ പിന്തിച്ചാൽ അവർ പറയും: അതിനെ തടഞ്ഞു നിർത്തിയതെന്താണ്? അറിയുക, അത് അവരിൽ വരുന്ന ദിവസം അവരിൽനിന്നും അത് തട്ടി മാറ്റപ്പെടുന്നതല്ല. ഏതൊന്നിനെ അവർ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നുവോ, അത് അവരിൽ വന്നുഭവിക്കുകതന്നെ ചെയ്യും.

وَلَئِنْ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَٰهَا مِنْهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

9. നാം മനുഷ്യനെ നമ്മിൽനിന്നുള്ള വല്ല കാരുണ്യവും ആസ്വദിപ്പിക്കുകയും പിന്നെ അത് അവനിൽ നിന്ന് എടുത്തു മാറ്റുകയും ചെയ്താൽ, തീർച്ചയായും അവൻ നിരാശനും നന്ദികെട്ടവനുമായിത്തീരുന്നു.

وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّىٓ ۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

10. അവനെ ഒരു വിപത്തു സ്പർശിച്ചശേഷം നാം അവന്ന് ഒരനുഗ്രഹം ആസ്വദിപ്പിച്ചാൽ നിശ്ചയമായും അവൻ പറയും: ദുരിതങ്ങളൊക്കെ എന്നിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞു പോയിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അവൻ ആഹ്ലാദഭരിതനും അഹങ്കാരിയുമായിത്തീരുന്നു.

إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

11. ക്ഷമകൈക്കൊള്ളുന്നവരും സൽക്കർമങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരൊഴികെ. അവർക്കാകുന്നു പാപമോചനവും മഹത്തായ പ്രതിഫലവും ഉള്ളത്.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعۡضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَضَآئِقُۢ بِهِۦ صَدۡرُكَ
أَن يَقُولُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌۚ إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٌۚ
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

12. ഇയാൾക്ക് ഒരു നിധി ഇറക്കപ്പെടുകയോ അല്ലെങ്കിൽ ഇയാളോടൊപ്പം ഒരു മലക്ക് വരികയോ ചെയ്യാത്തതെന്ത്? എന്നൊക്കെ(നിന്നെപറ്റി) അവർ പറയുന്നതു കാരണം, നിനക്കു ബോധനം നൽകപ്പെടുന്ന് ചിലത്(വിശദീകരിക്കാതെ)നീ വിട്ടുകളയുകയും നിനക്ക് മനോ വിഷമമുണ്ടാവുകയും ചെയ്തേക്കാം. എന്നാൽ നീ കേവലം ഒരു മുന്നറിയിപ്പുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു. കാര്യങ്ങൾക്കെല്ലാം സംരക്ഷണമേറ്റവൻ അല്ലാഹുവത്രെ.

أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ فَأۡتُواْ بِعَشۡرِ سُوَرٖ مِّثۡلِهِۦ مُفۡتَرَيَٰتٖ وَٱدۡعُواْ
مَنِ ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿١٣﴾

13. അതല്ല, അവൻ ഈ(വേദം) കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെന്ന് അവർ പറയുന്നുവോ? പറയുക: എങ്കിൽ ഇതുപോലുള്ള പത്ത് അധ്യായം നിങ്ങൾ കെട്ടിച്ചമച്ച് കൊണ്ടുവരിക. അതിനായി അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുന്നവരെയൊക്കെ വിളിച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരെങ്കിൽ.

فَإِلَّمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلۡمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ ﴿١٤﴾

14. എന്നാൽ അവർ ആരും(നിങ്ങളുടെ ആരാധ്യന്മാരാരും) നിങ്ങളുടെ വിളിക്ക് ഉത്തരം നൽകുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇത് അല്ലാഹുവിൻെറ ജ്ഞാനപ്രകാരം ഇറക്കപ്പെട്ടതാകുന്നെന്നും അവനല്ലാതെ സാക്ഷാൽ ആരാധ്യൻ വേറെയില്ലെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക. ഇനിയെങ്കിലും നിങ്ങൾ (മുസ്ലിംകളായി) അനുസരണത്തെ കൈക്കൊള്ളുമോ?

---

14. നിങ്ങൾ ആരോപിക്കുന്നതുപോലെ ഇത് മനുഷ്യരചനയാണെങ്കിൽ ഇതുപോലുള്ള വാക്യങ്ങൾ കൊണ്ടുവരാൻ നിങ്ങൾക്ക് സാധിക്കേണ്ടതാണ്. പലതവണ വെല്ലുവിളിച്ചിട്ടും എല്ലാവരും കൂടിച്ചേർന്നെങ്കിലും ഇതുപോലൊന്ന് കൊണ്ടുവരുവാൻ നിങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുന്നില്ല.
നിങ്ങളുടെ ആരാധ്യന്മാർക്ക് യഥാർത്ഥത്തിൽ വല്ല കഴിവുമുണ്ടെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ ആരാധ്യന്മാരെ തുറന്നെതിർക്കുന്ന പ്രവാചകൻെറ വാദം കള്ളമാണെന്ന് സ്ഥാപിക്കുകയും ഈ നിർണ്ണായക ഘട്ടത്തിലെങ്കിലും അവർ നിങ്ങളെ സഹായിക്കുകയും ഇതിന്ന് തുല്യമായ ഒരു ഗ്രന്ഥം നിങ്ങൾ കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്.ഇല്ലെങ്കിൽ, ഇത് പ്രവാചകൻെറ സ്വയം രചനയല്ല, പ്രത്യുത അല്ലാഹുവിൻെറ വിജ്ഞാനത്തിൽ നിന്ന് അവതരിച്ചതാണ് എന്ന് അതോടെ തെളിഞ്ഞു കഴിഞ്ഞു. അതിനാൽ ഖുർആനും അതിൻെറ പരമപ്രധാന സിദ്ധാന്തമായ ഏകദൈവ വിശ്വാസവും അംഗീകരിച്ച് മുസ്ലിംകളായിത്തീരുവാൻ ബാധ്യസ്ഥരാണ് നിങ്ങൾ.

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَـٰلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ
فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

15. ഐഹികജീവിതവും അതിന്റെ ആര്‍ഭാടങ്ങളുമാണ്‌ ആരെങ്കിലും ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കില്‍ നാം അവരുടെ കര്‍മ്മഫലങ്ങളത്രയും ഇവിടെവെച്ചുതന്നെ നിറവേറ്റി കൊടുക്കുന്നതാണ്‌.അതില്‍ അവര്‍ക്ക്‌ ഒരു കുറവും വരുത്തുകയില്ല.

أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُ ۖ وَحَبِطَ
مَا صَنَعُوا۟ فِيهَا وَبَـٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

16. പരലോകത്ത്‌ നരകമല്ലാതെ (മറ്റൊന്നും) ഇല്ലാത്തവരത്രെ അക്കൂട്ടര്‍. അവര്‍ (ഇഹലോകത്ത്‌) പ്രവര്‍ത്തിച്ചതെല്ലാം നശിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു. അവര്‍ പ്രവര്‍ത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതെല്ലാം പാഴ്‌വേലകളായി പരിണമിച്ചിരിക്കുന്നു.

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِۦ
كِتَـٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ
مِنَ ٱلْأَحْزَابِ فَٱلنَّارُ مَوْعِدُهُۥ ۚ فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن
رَّبِّكَ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

17. തന്റെ നാഥനില്‍ നിന്നുള്ള വ്യക്തമായ തെളിവ്‌ ലഭിച്ച ഒരാള്‍, അനന്തരം(ആ തെളിവിനെ പിന്തുണക്കുന്ന) ഒരു സാക്ഷ്യവും(ഖുര്‍ആന്‍) തന്റെ (രക്ഷിതാവില്‍നിന്ന്‌) ആഗതമാവുകയും ചെയ്തു. അതിനു മുമ്പേ മാതൃകയും കാരുണ്യവുമായിക്കൊണ്ട്‌ മൂസാക്ക്‌ അവതീര്‍ണ്ണമായ വേദവും ഉണ്ടായിരുന്നു. (ഇയാളും ഭൗതിക പൂജകരെപ്പോലെ ഖുര്‍ആന്‍ നിഷേധിക്കുമോ?) അവര്‍ അതില്‍ വിശ്വസിക്കുകതന്നെ ചെയ്യും. എന്നാല്‍ വിവിധ വിഭാഗങ്ങളില്‍ ആരെങ്കിലും അതിനെ നിഷേധിക്കുകയാണെങ്കില്‍ അവര്‍ക്കു വാഗ്ദത്തം ചെയ്യപ്പെട്ടതു നരകമാണ്‌. ആകയാല്‍ നീ ഇതില്‍ സംശയിക്കരുത്‌. തീര്‍ച്ചയായും ഇത്‌ നിന്റെ രക്ഷിതാവില്‍ നിന്നുള്ള സത്യമാണ്‌. എന്നിട്ടും ജനങ്ങളില്‍ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

---

17. മനുഷ്യന്‍ സ്വതവേ തന്നെ പ്രപഞ്ച സ്രഷ്‌ടാവില്‍ നിന്ന്‌ ലഭിച്ച വ്യക്തമായ ചില തെളിവുകളോടെയാണ്‌ നിലകൊള്ളുന്നത്‌. തന്റെ അസ്തിത്വത്തിലും പ്രപഞ്ച വ്യവസ്ഥയിലും ഏകദൈവ വിശ്വാസത്തിന്റെയും പരലോകത്തിന്റെയും പ്രത്യക്ഷമായ ദൃഷ്‌ടാന്തങ്ങള്‍ അവന്‍ കാണുന്നുണ്ട്‌. സത്യം സ്വീകരിക്കാനുള്ള നൈസര്‍ഗ്ഗികബോധം ദൈവം അവന്‌ നല്‍കിയിട്ടുണ്ട്‌. ആ യാഥാര്‍ഥ്യങ്ങള്‍ക്ക്‌ കൂടുതല്‍ തെളിവുകളുമായി ദൈവിക ഗ്രന്ഥമായ ഖുര്‍ആനും അവതീര്‍ണ്ണമായിരിക്കുന്നു. മാത്രമല്ല അതിനെ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്ന ഇതിനുമുമ്പുള്ള ദൈവിക ഗ്രന്ഥങ്ങളുമുണ്ട്‌. അതും ഖുര്‍ആന്റെ സിദ്ധാന്തങ്ങളെ സത്യപ്പെടുത്തുകയും അതില്‍ വിശ്വസിക്കാന്‍ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈ യാഥാര്‍ഥ്യങ്ങളുടെയും വ്യകതമായ തെളിവുകളുടെയും നേരെ കണ്ണടക്കാന്‍ കഴിയുമോ.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ
رَبِّهِمْ وَيَقُولُ ٱلْأَشْهَـٰدُ هَـٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ
ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١٨﴾

18. അല്ലാഹുവിന്റെ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമച്ചവനെക്കാൾ അക്രമിയായവൻ ആരുണ്ട്. അവർ തന്റെ നാഥന്റെ സന്നിധിയിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുന്നതാണ്. ഇവരാകുന്നു തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ പേരിൽ കള്ളം പറഞ്ഞവരെന്ന് സാക്ഷികൾ പറയുകയും ചെയ്യും. അറിയുവിൻ, അക്രമികളുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിന്റെ ശാപമുണ്ട്.

ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِٱلْـَٔاخِرَةِ هُمْ
كَٰفِرُونَ ﴿١٩﴾

19. അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനതയെ) തടയുന്നവരും അതിനെ വക്രമാക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ. അവരാകട്ടെ പരലോകത്തിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരുമാണ്.

أُو۟لَٰٓئِكَ لَمْ يَكُونُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن
دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ۘ يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۚ مَا كَانُوا۟ يَسْتَطِيعُونَ
ٱلسَّمْعَ وَمَا كَانُوا۟ يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

20. അക്കൂട്ടർ ഭൂമിയിൽ(അല്ലാഹുവിനെ) തോല്പിക്കുന്നവരായിട്ടില്ല. അല്ലാഹുവല്ലാതെ അവർക്ക്(മറ്റൊരു)രക്ഷകനുമില്ല. അവർക്ക് ശിക്ഷ ഇരട്ടിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അവർക്ക് (സത്യത്തെ) കേൾക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. (സ്വയം) വല്ലതും കാണുന്നവരുമായിരുന്നില്ല.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

21. അവരത്രെ തങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ നഷ്ടത്തിലാക്കിയവർ. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചിരുന്നതെല്ലാം അവരെ വിട്ടു മാറിക്കളയുകയും ചെയ്തു.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

22. നിസ്സംശയം, പരലോകത്തിൽ ഏറ്റം നഷ്ടം ഭവിച്ചവർ അവർതന്നെ ആയിരിക്കും.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخْبَتُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُو۟لَٰٓئِكَ
أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٣﴾

23. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് വിനയമുള്ളവരാവുകയും ചെയ്തവരാണ് സ്വർഗാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും.

۞ مَثَلُ ٱلْفَرِيقَيْنِ كَٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْأَصَمِّ وَٱلْبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ
مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

24. ഈ രണ്ടു സംഘത്തിൻെറയും ഉപമ (ഇപ്രകാരമാകുന്നു:) അന്ധനും ബധിരനുമായ ഒരുവൻ; കാഴ്ചയും കേൾവിയുമുള്ള മറ്റൊരാളും. ഈ ഉപമയിലെ ഇരുവരും ഒരുപോലെയാണോ? നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കുന്നില്ലേ?

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

25. നൂഹിനെ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലേക്ക് നാം നിയോഗിക്കുകയുണ്ടായി. (അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു:) നിശ്ചയമായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ താക്കീത് നൽകുന്നവനാകുന്നു.

أَن لَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

26. എന്തെന്നാൽ, അല്ലാഹുവിനെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കരുത്. വേദനയേറിയ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ നിങ്ങളുടെ മേൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.

ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ
ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِىَ ٱلرَّأْىِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ
بَلْ نَظُنُّكُمْ كَٰذِبِينَ ﴿٢٧﴾

27. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലെ സത്യനിഷേധികളായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളെപ്പോലുള്ള ഒരു മനുഷ്യനായിട്ട് മാത്രമേ നിന്നെ ഞങ്ങൾ കാണുന്നുള്ളു. ഞങ്ങളിലെ അധമന്മാർ മാത്രമാണ് പ്രഥമവീക്ഷണത്തിൽ (കാര്യവിചാരമില്ലാതെ) നിന്നെ പിന്തുടർന്നതായി ഞങ്ങൾ കാണുന്നത്. നിങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങളെക്കാൾ യാതൊരു ശ്രേഷ്ഠതയും ഞങ്ങൾ കാണുന്നുമില്ല. മാത്രമല്ല, നിങ്ങൾ കള്ളവാദികളാണെന്നുകൂടി ഞങ്ങൾ കരുതുന്നു.

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى رَحْمَةً مِّنْ
عِندِهِۦ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَٰرِهُونَ ﴿٢٨﴾

28. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനമേ, നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കുയിട്ടുണ്ടോ - ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിൽ നിന്നുള്ള വ്യക്തമായ തെളിവിന്മേൽ ആയിരിക്കുകയും, അവൻെറ പക്കൽനിന്നുള്ള ഒരു കാരുണ്യം അവൻ എനിക്ക് നൽകുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾക്ക് (കാണാനാകാത്ത വിധം) അന്ധത വരുത്തപ്പെടുകയുമാണ് ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതെങ്കിൽ (ഞാൻ എന്തുചെയ്യാൻ?) നിങ്ങൾക്കത് ഇഷ്ടമില്ലാതിരിക്കെ നിങ്ങളതംഗീകരിക്കാൻ നാം നിർബന്ധിക്കുകയോ?

وَيَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ۚ إِنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾

29. എൻെറ ജനമേ, ഈ (ദൗത്യത്തിൻെറ)പേരിൽ ഞാൻ നിങ്ങളോട് ധനമൊന്നും ചോദിക്കുന്നില്ല. എൻെറ പ്രതിഫലം അല്ലാഹുവിങ്കൽ മാത്രമാകുന്നു. വിശ്വസിച്ചവരെ ആട്ടിപ്പായിക്കുവാ

നും ഞാൻ സന്നദ്ധനല്ല. തീർച്ചയായും അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിനെ കണ്ടുമുട്ടാൻ പോകുന്നവരാണ്. എന്നാൽ നിങ്ങളെ അവിവേകികളായ ഒരു ജനതയായി ഞാൻ കാണുന്നു.

وَيَٰقَوْمِ مَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمْ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

30. എന്റെ ജനമേ, ഞാൻ അവരെ ആട്ടിയകറ്റുകയാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ (ശിക്ഷയിൽ നിന്ന്) ആരാണെന്നെ രക്ഷിക്കുക? നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?

وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّى مَلَكٌ
وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِىٓ أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيْرًا ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
فِىٓ أَنفُسِهِمْ ۖ إِنِّىٓ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣١﴾

31. അല്ലാഹുവിന്റെ ഖജനാവുകൾ എന്റെ വശമുണ്ടെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറയുന്നില്ല. അദൃശ്യത്തെ ഞാൻ അറിയുകയുമില്ല. ഞാൻ ഒരു മലക്കാണെന്ന് പറയുന്നുമില്ല. നിങ്ങളുടെ കണ്ണിൽ നിസ്സാരരായി കാണുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു യാതൊരു ഗുണവും നൽകുകയില്ല എന്നും ഞാൻ പറയുകയില്ല. അവരുടെ മനസ്സിലുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് അല്ലാഹു ഏറ്റവും നന്നായി അറിയുന്നു. നിശ്ചയമായും ഞാൻ (അങ്ങനെ പറഞ്ഞാൽ) അപ്പോൾ ഞാൻ അക്രമികളിൽ പെട്ടവനായിരിക്കും.

قَالُوا۟ يَٰنُوحُ قَدْ جَٰدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَٰلَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ
ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٣٢﴾

32. അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ നൂഹ്,നീ ഞങ്ങളോട് തർക്കിച്ചു. വളരെക്കൂടുതലായി തർക്കിച്ചു. ഇനി നീ ഭീഷണിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആ (ശിക്ഷ) ഞങ്ങളിൽ കൊണ്ടുവരിക. നീ സത്യം പറയുന്നവനാണെങ്കിൽ!

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

33. (നൂഹ്)പറഞ്ഞു: അത് അല്ലാഹുതന്നെ കൊണ്ടുവരും- അവൻ ഇച്ഛിച്ചാൽ. അപ്പോഴവനെ തോൽപിക്കാൻ നിങ്ങൾക്കു കഴിയില്ല.

وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِىٓ إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ ٱللَّهُ
يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ ۚ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

34. നിങ്ങൾക്ക് ഉപദേശം നൽകുവാൻ ഞാൻ(എത്ര തന്നെ) ആഗ്രഹിച്ചാലും അല്ലാഹു നിങ്ങളെ വഴിതെറ്റിക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ എന്റെ ഉപദേശം നിങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനം ചെയ്യുകയില്ല. അവനാണ് നിങ്ങളുടെ നാഥൻ. അവങ്കലേക്കു തന്നെയാണ് നിങ്ങൾ തിരിച്ചു ചെല്ലേണ്ടത്.

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَعَلَىَّ إِجْرَامِى وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ
مِّمَّا تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

35. അതല്ല, അയാളിത്‌ സ്വയം കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെന്ന്‌ അവർ പറയുന്നുവോ? പറയുക, ഞാനത്‌ കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെങ്കിൽ എന്റെ പാപത്തിന്റെ ദോഷഫലം എനിക്കു തന്നെയായിരിക്കും. നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന കുറ്റത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ ഞാൻ വിമുക്തനുമാണ്‌.

وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن
قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ٣٦

36. നൂഹിന്‌ ദിവ്യസന്ദേശം നൽകപ്പെട്ടു: നിന്റെ ജനതയിൽനിന്ന്‌ ഇതുവരെ വിശ്വസിച്ചു കഴിഞ്ഞവരല്ലാതെ ഇനിയാരും വിശ്വസിക്കുകയില്ല. അതിനാൽ അവർ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച്‌ നീ ദുഃഖിക്കരുത്‌.

وَٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ ۚ إِنَّهُم
مُّغْرَقُونَ ٣٧

37. നമ്മുടെ മേൽനോട്ടത്തിലും നമ്മുടെ നിർദേശമനുസരിച്ചും നീ കപ്പലുണ്ടാക്കുക. അക്രമം ചെയ്തവരുടെ കാര്യത്തിൽ നീ എന്നോട്‌ സംസാരിക്കരുത്‌.തീർച്ചയായും അവർ മുക്കിക്കൊല്ലപ്പെടും.

وَيَصْنَعُ ٱلْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن قَوْمِهِۦ سَخِرُوا۟ مِنْهُ ۚ قَالَ إِن
تَسْخَرُوا۟ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ٣٨

38. അദ്ദേഹം കപ്പൽ നിർമ്മാണത്തിലേർപ്പെട്ടു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനത്തിലെ ഓരോ പ്രമാണി സംഘവും അദ്ദേഹത്തിനരികിലൂടെ നടന്നു പോയപ്പോഴെല്ലാം അദ്ദേഹത്തെ പരിഹസിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ(ഇന്ന്‌) ഞങ്ങളെ പരിഹസിക്കുന്നുവെങ്കിൽ, തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പരിഹസിക്കുന്നതുപോലെ നിങ്ങളെ ഞങ്ങളും (വഴിയെ) പരിഹസിക്കുന്നതാണ്‌.

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ٣٩

39. ആരുടെ മേലാണ്‌ അപമാനകരമായ ശിക്ഷ വന്നെത്തുകയെന്നും, ആരുടെ മേലാണ്‌ നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷ വന്നു പതിക്കുകയെന്നും അടുത്തുതന്നെ നിങ്ങൾ അറിയും.

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلْنَا ٱحْمِلْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ ۚ وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٌ ٤٠

40. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കല്‌പന വരികയും, അടുപ്പിൽ ഉറവ്‌ പൊട്ടി ഒഴുകുകയും ചെയ്തപ്പോൾ നാം പറഞ്ഞു: എല്ലാ വർഗത്തിൽ നിന്നും ഈരണ്ടു ഇണകളെ അതിൽ കയറ്റിക്കൊള്ളുക. നിന്റെ കുടുംബത്തെയും-നേരത്തെ വിധി പറയപ്പെട്ടവരൊഴിച്ച്‌.വിശ്വസിച്ചവ

രെയും (കയറ്റിക്കൊള്ളുക). അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരാകട്ടെ, തുഛമമാളുകളേ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല.

40.മഹാപ്രളയത്തിൻെറ ആരംഭം ഒരു പ്രത്യേക അടുപ്പിൽനിന്ന് ഉറവ പൊട്ടിയൊഴുകിക്കൊണ്ടായിരുന്നു. ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരം ഭൂമിയിലാകെ ഉറവ പൊടിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. പിന്നെ കനത്ത പേമാരിയായിരുന്നു. പ്രളയത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെട്ടവരിൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ കുടുംബവും അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചവരും ഉൾപ്പെടുന്നു.കപ്പലിൽ കയറി രക്ഷപ്പെടാതിരുന്നവരിൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഒരു മകനും ഒരു ഭാര്യയും ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നുവെന്ന് മറ്റ് വചനങ്ങളിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാവുന്നു. മനുഷ്യകുലത്തിൻെറ വംശപരമ്പര നൂഹ്നബി(അ)യുടെ പുത്രന്മാരുടെയും അദ്ദേഹത്തിൻെറ കൂടെ കപ്പലിൽ കയറിയവരുടെയും സന്താന പരമ്പരയിൽ നിന്നാണെന്ന് ഖുർആൻ വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

۞وَقَالَ ٱرْكَبُوا۟ فِيهَا بِسْمِ ٱللَّهِ مَجْر۪ىٰهَا وَمُرْسَىٰهَآ ۚ إِنَّ رَبِّى لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

41. (നൂഹ്)പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അതിൽ കയറുവിൻ. അതിൻെറ സഞ്ചാരവും നിൽപുമെല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിലാകുന്നു.എൻെറ നാഥൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണ്.

وَهِىَ تَجْرِى بِهِمْ فِى مَوْجٍ كَٱلْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ٱبْنَهُۥ وَكَانَ
فِى مَعْزِلٍ يَٰبُنَىَّ ٱرْكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٢﴾

42. പർവതങ്ങൾ പോലുള്ള തിരമാലകൾക്കിടയിലൂടെ അത് അവരെയുംകൊണ്ട് സഞ്ചരിക്കുകയായിരുന്നു. നൂഹ് തൻെറ മകനെ വിളിച്ചു. അവൻ ദൂരെ ഒരു സ്ഥലത്തായിരുന്നു. എൻെറ മകനെ, നീ ഞങ്ങളുടെ കൂടെ കയറുക. അവിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നീ ആയിപ്പോകരുത്.

قَالَ سَـَٔاوِىٓ إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِى مِنَ ٱلْمَآءِ ۚ قَالَ لَا عَاصِمَ ٱلْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ إِلَّا
مَن رَّحِمَ ۚ وَحَالَ بَيْنَهُمَا ٱلْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾

43. അവൻ പറഞ്ഞു:വെള്ളത്തിൽ നിന്ന് എന്നെ രക്ഷപ്പെടുത്തുന്ന വല്ല മലയിലും ഞാൻ അഭയം തേടിക്കൊള്ളാം.അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു:ഈ ദിനം അല്ലാഹുവിൻെറ വിധിയിൽനിന്ന് രക്ഷിക്കുന്ന യാതൊന്നുമില്ല. അവൻ കരുണകാണിക്കുന്നവരൊഴികെ. (അപ്പോഴേക്കും) ഒരു തിരമാല അവർക്കിടയിൽ മറയിട്ടു. അങ്ങനെ അവൻ മുക്കിനശിപ്പിക്കപ്പെട്ടവരിലായിത്തീരുകയും ചെയ്തു.

وَقِيلَ يَٰٓأَرْضُ ٱبْلَعِى مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقْلِعِى وَغِيضَ ٱلْمَآءُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ
وَٱسْتَوَتْ عَلَى ٱلْجُودِىِّ ۖ وَقِيلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾

44. (കൽപന നൽകപ്പെട്ടു:)ഭൂമിയേ നിൻെറ വെള്ളം നീ വിഴുങ്ങുക. ആകാശമേ,(മഴയെ)പിടിച്ചു നിർത്തുക.വെള്ളം വറ്റുകയും കൽപന നിറവേറ്റപ്പെടുകയും ചെയ്തു.അത്(കപ്പൽ)ജൂദി പർവതത്തിന്മേൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുകയും ചെയ്തു.പറയപ്പെട്ടു: അക്രമികളായ ജനതക്ക് നാശം.

44.ജൂദി പർവതം കുർദിസ്ഥാനിലാണ് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നത്.ഇതിൻെറ ബൈബിളിലെ പേര് അരരാത് എന്നാണ്.(ഏഴാം മാസം പതിനേഴാം തിയ്യതി പെട്ടകം അരരാത് പർവതത്തിൽ ഉറച്ചു. ഉൽപത്തി.8:4). ഈ പ്രളയം ലോകവ്യാപകമായ പ്രളയമായിരുന്നോ, അതല്ല നൂഹിൻെറ ജനത താമസിച്ചിരുന്ന സ്ഥലത്ത് മാത്രം പരിമിതമായിരുന്നോ എന്ന് വ്യക്തമല്ല.

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبۡنِي مِنۡ أَهۡلِي وَإِنَّ وَعۡدَكَ ٱلۡحَقُّ
وَأَنتَ أَحۡكَمُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٤٥

45. നൂഹ് തന്റെ രക്ഷിതാവിനെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: എന്റെ നാഥാ! എന്റെ പുത്രൻ എന്റെ കുടുംബത്തിൽ പെട്ടവൻ തന്നെയാണ്. നിന്റെ വാഗ്ദാനം സത്യവുമാണ്. നീ വിധികർത്താക്കളിൽ വെച്ച് ഏറ്റവും നല്ല വിധികർത്താവുമാണ്.

قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيۡسَ مِنۡ أَهۡلِكَۖ إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيۡرُ صَٰلِحٖۖ فَلَا تَسۡـَٔلۡنِ
مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٌۖ إِنِّيٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ ٤٦

46. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: അല്ലയോ നൂഹ്! നിശ്ചയമായും അവൻ നിന്റെ കുടുംബത്തിൽ പെട്ടവനല്ല. തീർച്ചയായും അവൻ നന്മയല്ലാത്ത ഒരു പ്രവൃത്തി(ക്കാരൻ) ആകുന്നു. അതിനാൽ നിനക്ക് അറിവില്ലാത്ത കാര്യത്തെ (സംബന്ധിച്ച്) എന്നോട് നീ അപേക്ഷിക്കരുത്. മൂഢന്മാരിൽ നീ ആയിപ്പോകരുതെന്ന് നിന്നെ ഞാൻ ഉപദേശിക്കുന്നു.

46. നൂഹ് നബി(അ)യും മകനും തമ്മിൽ പിതൃപുത്ര ബന്ധമുണ്ടായിരുന്നിട്ടും അവൻ നിന്റെ സ്വന്തക്കാരിൽ പെട്ടവനല്ല എന്നാണ് അല്ലാഹു പറഞ്ഞത്. തികച്ചും ദുർവൃത്തനായ ഈ മകൻ തന്റെ സദ്‌വൃത്തരായ കുടുംബാംഗങ്ങളിൽ പെട്ടവനല്ല എന്നേ ഇതിന്നർത്ഥമുള്ളു. ആഭിജാത്യംകൊണ്ടോ, മഹാന്മാരുമായി അടുത്ത ബന്ധമുള്ളതുകൊണ്ടോ ആർക്കും അല്ലാഹുവിങ്കൽ രക്ഷകിട്ടുകയില്ല. ഓരോ വ്യക്തിയുടെയും രക്ഷാശിക്ഷകൾക്ക് നിദാനം ആ വ്യക്തിയുടെ വിശ്വാസവും കർമ്മവും തന്നെയായിരിക്കും. തെറ്റുകളുടെ ഫലം അനുഭവിക്കുന്നതിൽനിന്ന് മഹാന്മാരുമായുള്ള വംശബന്ധമോ അവരുടെ ശിപാർശയോ ആരെയും രക്ഷിക്കുകയില്ലെന്ന് ഈ സൂക്തം വ്യക്തമാക്കുന്നു.

قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِكَ أَنۡ أَسۡـَٔلَكَ مَا لَيۡسَ
لِي بِهِۦ عِلۡمٞۖ وَإِلَّا تَغۡفِرۡ لِي وَتَرۡحَمۡنِيٓ أَكُن مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ

47. അദ്ദേഹം(നൂഹ്) പറഞ്ഞു: എന്റെ നാഥാ! എനിക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാത്ത കാര്യം നിന്നോട് ആവശ്യപ്പെടുന്നതിൽനിന്ന് ഞാൻ നിന്നോട് അഭയം തേടുന്നു. നീ എനിക്ക് പൊറുത്തുതരികയും എന്നോട് കരുണ കാണിക്കുകയും ചെയ്യുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നഷ്ടപ്പെട്ടവരിൽ ആയിപ്പോകും.

قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهۡبِطۡ بِسَلَٰمٖ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٖ مِّمَّن مَّعَكَۚ
وَأُمَمٞ سَنُمَتِّعُهُمۡ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ ٤٨

48. (അദ്ദേഹത്തോട്)പറയപ്പെട്ടു: അല്ലയോ നൂഹ്! നമ്മിൽ നിന്നുള്ള ശാന്തിയോടും നിനക്കും നിന്നോടൊപ്പമുള്ള സമൂഹങ്ങൾക്കും നമ്മിൽനിനുള്ള അനുഗ്രഹത്തോടും കൂടി നീ ഇറങ്ങിക്കൊള്ളുക. എന്നാൽ(മറ്റു ചില) സമൂഹങ്ങളുണ്ട്. അവർക്ക് നാം (താൽക്കാലികമായ) ജീവിതവിഭവങ്ങൾ പ്രദാനം ചെയ്യും. പിന്നെ നമ്മിൽ നിന്നുള്ള വേദനയേറിയ ശിക്ഷ അവരെ ബാധിക്കുകയും ചെയ്യും.

تِلۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهَآ إِلَيۡكَۖ مَا كُنتَ تَعۡلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوۡمُكَ مِن
قَبۡلِ هَٰذَاۖ فَٱصۡبِرۡۖ إِنَّ ٱلۡعَٰقِبَةَ لِلۡمُتَّقِينَ ٤٩

49. (നബിയേ,) അത് അദൃശ്യവാർത്തകളിൽ പെട്ടതാണ്. നിനക്കു നാമത് ബോധനം നൽകു
ന്നു. ഇതിനു മുമ്പ് നീയോ, നിന്റെ ജനതയോ ഇതേക്കുറിച്ച് അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അതു
കൊണ്ട് ക്ഷമിച്ചിരിക്കുക. നിശ്ചയമായും അന്തിമഗുണം ഭക്തന്മാർക്കു തന്നെയാകുന്നു.

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ
غَيْرُهُۥٓ ۖ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

50. ആദ് ജനതയിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദരൻ ഹൂദിനെയും(നാം നിയോഗിക്കുകയുണ്ടായി).
അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന് വഴിപ്പെടുവിൻ. അവനല്ലാ
തെ നിങ്ങൾക്കൊരു ദൈവവുമില്ല. നിങ്ങൾ (കള്ളം) കെട്ടിച്ചമക്കുന്നവർ മാത്രമാണ്.

يَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِى فَطَرَنِىٓ ۚ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

51. എന്റെ ജനമേ, ഇതിന്റെ പേരിൽ ഞാൻ നിങ്ങളോടൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നില്ല.
എന്റെ പ്രതിഫലമോ, എന്നെ സൃഷ്ടിച്ചവങ്കലാകുന്നു. അതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കു
ന്നില്ലേ?

وَيَٰقَوْمِ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا۟ مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

52. എന്റെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് മാപ്പു തേടുവിൻ! എന്നിട്ട് അവങ്കലേക്കു
പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുവിൻ. എങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് മാനത്തുനിന്ന് സമൃദ്ധമായി മഴ
വീഴ്ത്തിത്തരും.നിങ്ങളുടെ(നിലവിലുള്ള)ശക്തിയുടെ മേൽ ശക്തി ചേർത്തുതരികയും ചെ
യ്യും. നിങ്ങൾ ധിക്കാരികളായി പിന്തിരിയാതിരിക്കുവിൻ.

قَالُوا۟ يَٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِىٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوْلِكَ وَمَا
نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

53. അവർ പറഞ്ഞു:ഹൂദേ, നീ ഞങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ ഒരു തെളിവും കൊണ്ടുവന്നിട്ടില്ല. നി
ന്റെ വാക്കുകേട്ട് മാത്രം ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ വിട്ടുകളയുന്നതല്ല. ഞങ്ങൾ നി
ന്നിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരുമല്ല.

إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعْتَرَىٰكَ بَعْضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٍ ۗ قَالَ إِنِّىٓ أُشْهِدُ ٱللَّهَ وَٱشْهَدُوٓا۟
أَنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

54. നിനക്ക് ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളിലാരുടെയോ ദോഷബാധയേറ്റിരിക്കുന്നു എന്നേ ഞങ്ങൾക്ക് പറയാനുള്ളു. ഹൂദ് പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞാൻ അല്ലാഹുവിനെ സാക്ഷി നിർത്തുന്നു. നിങ്ങളും സാക്ഷി നില്ക്കുവിൻ- നിങ്ങൾ പങ്കുചേർക്കുന്നതിൽ നിന്ന് ഞാൻ വിമുക്തനാണെന്ന്-

مِن دُونِهِۦۖ فَكِيدُونِى جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾

55. അവനു പുറമെ (അവനോട് പങ്കുചേർക്കുന്നതിൽ നിന്ന്). അതിനാൽ നിങ്ങളെല്ലാവരും ചേർന്ന് എനിക്കെതിരെ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചുകൊള്ളുക. എന്നിട്ട് എനിക്ക് ഇളവ് തരികയും വേണ്ട.

إِنِّى تَوَكَّلْتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّى وَرَبِّكُم ۚ مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَآ ۚ إِنَّ
رَبِّى عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

56. തീർച്ചയായും, എന്റെ രക്ഷിതാവും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമായ അല്ലാഹുവിൽ ഞാൻ ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒരു ജന്തുവുമില്ല; അതിന്റെ മൂർധാവ് അവന്റെ പിടിയിലായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ. തീർച്ചയായും എന്റെ രക്ഷിതാവ് നേർവഴിയിലാകുന്നു.

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقَدْ أَبْلَغْتُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّى قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

57. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു പോകുന്നുവെങ്കിൽ, നിങ്ങളിലേക്ക് എന്നെ എന്ത്(സന്ദേശവു)മായി അയക്കപ്പെട്ടുവോ, അത് നിങ്ങളിൽ ഞാൻ എത്തിച്ചു കഴിഞ്ഞു. നിങ്ങൾക്കു പകരം മറ്റൊരു ജനതയെ എന്റെ നാഥൻ കൊണ്ടുവരികതന്നെ ചെയ്യും. അവനൊരു ദ്രോഹവും വരുത്താൻ നിങ്ങൾക്കാവില്ല. തീർച്ചയായും എന്റെ രക്ഷിതാവ് സകല വസ്തുക്കളിലും മേൽനോട്ടമുള്ളവനാകുന്നു.

وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنَٰهُم
مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

58. നമ്മുടെ കല്പന വന്നപ്പോൾ ഹൂദിനെയും അദ്ദേഹത്തോടോപ്പം വിശ്വസിച്ചവരെയും നാം നമ്മുടെ കാരുണ്യത്താൽ രക്ഷപ്പെടുത്തി.കഠിനമായ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് നാം അവരെ മോചിപ്പിച്ചു.

وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا۟ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

59. അതാണ്‌ ആദ്‌ ജനത. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ ദൃഷ്‌ടാന്തങ്ങളെ അവര്‍ നിഷേധിക്കുകയും,അവന്റെ ദൂതന്മാരെ അവര്‍ ധിക്കരിക്കുകയും, ധിക്കാരികളായ എല്ലാ സ്വേച്ഛാധിപതികളുടെയും കല്‍പന അവര്‍ പിന്‍പറ്റുകയും ചെയ്തു.

وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا۟
رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾

60. ഈ ലോകത്തിലും ഉയിര്‍ത്തെഴുന്നേല്‍പുനാളിലും ശാപം അവരെ പിന്തുടരപ്പെടും.അറിയുവിന്‍!ആദ്‌ ജനത അവരുടെ രക്ഷിതാവിനെ നിഷേധിച്ചു. അറിയുവിന്‍! ഹൂദിന്റെ ജനതയായ ആദിന്‌ നാശം.

۞ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم
مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَٱسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَٱسْتَغْفِرُوهُ
ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّى قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

61. സമൂദ്‌ ഗോത്രത്തിലേക്ക്‌ അവരുടെ സഹോദരന്‍ സ്വാലിഹിനെയും (നാം നിയോഗിച്ചു.) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ ജനമേ, നിങ്ങള്‍ അല്ലാഹുവിനു വഴിപ്പെടുവിന്‍. നിങ്ങള്‍ക്ക്‌ അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അവന്‍ നിങ്ങളെ ഭൂമിയില്‍ നിന്ന്‌(സൃഷ്‌ടിച്ചു)ണ്ടാക്കുകയും, അതില്‍ നിങ്ങളെ പാര്‍പ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതിനാല്‍ നിങ്ങള്‍ അവനോട്‌ മാപ്പിരക്കുകയും, പിന്നെ അവങ്കലേക്കു പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുവിന്‍. തീര്‍ച്ചയായും എന്റെ രക്ഷിതാവ്‌ സമീപസ്ഥനാകുന്നു. അവന്‍ (പ്രാര്‍ത്ഥനകള്‍ക്ക്‌)ഉത്തരം നല്‌കുന്നവനുമാകുന്നു.

61.അല്ലാഹു ഉന്നതനും മഹാനുമാണെങ്കിലും അവന്‍ എല്ലാ വ്യക്തികളുടെയും സമീപത്തുതന്നെയുണ്ട്‌. രഹസ്യമായോ പരസ്യമായോ ഏകാന്തതയിലോ അല്ലാതെയോ എല്ലാ അടിമകള്‍ക്കും അവരുടെ ആവശ്യങ്ങള്‍ ഏകദൈവത്തിന്റെ മുമ്പില്‍ അവതരിപ്പിക്കാം.അവരുടെ പ്രാര്‍ത്ഥനകള്‍ക്ക്‌ അവന്‍ ഉത്തരം നല്‍കുകയും ചെയ്യും. ഒരു മധ്യവര്‍ത്തിയോ ശിപാര്‍ശകനോ അടിമക്കും ഉടമക്കും ഇടയില്‍ ആവശ്യമില്ലതന്നെ. അല്ലാഹുവിന്റെ സന്നിധി സാധാരണ ജനങ്ങള്‍ക്ക്‌ അപ്രാപ്യമാണെന്നും, തിരുസന്നിധിയില്‍ സാമീപ്യമുള്ള ചില ഇടയാളന്മാരുടെ സേവ പിടിക്കുക ആവശ്യമാണെന്നുള്ള സാധാരണ ജനങ്ങളിലെ വലിയൊരു തെറ്റുദ്ധാരണ ഈ വചനത്തിലൂടെ അല്ലാഹു നീക്കുകയാണിവിടെ.അടിമയുടെയും ഉടമയുടെയും ഇടയില്‍ ജനനം മുതല്‍ മരണം വരെയുള്ള എല്ലാ ചടങ്ങുകളും പുരോഹിതനിലൂടെയായില്ലെങ്കില്‍ ശരിയാവുകയില്ലെന്ന്‌ ചില മതങ്ങള്‍ ധരിപ്പിക്കുകയും അങ്ങനെ ഒരു പൗരോഹിത്യവ്യവസ്ഥ അവര്‍ ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തു.ഇത്തരം തെറ്റുദ്ധാരണകളാണ്‌ അടിമയുടെയും ഉടമയുടെയും ഇടയില്‍ ചെറുതും വലുതുമായ ഒട്ടേറെ ആരാധ്യന്മാരെയും ശിപാര്‍ശകരെയും ഉണ്ടാക്കി വെച്ചത്‌.

قَالُوا۟ يَٰصَٰلِحُ قَدْ كُنتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَٰذَآ ۖ
أَتَنْهَىٰنَآ أَن نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ
مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

62. അവർ പറഞ്ഞു: സ്വാലിഹേ, ഇതിനു മുമ്പ്‌ നീ ഞങ്ങൾക്കിടയിൽ ഏറെ പ്രതീക്ഷയുള്ളവനായിരുന്നു.ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ ആരാധിച്ചുവരുന്നവയെ ഞങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതിനെ നീ ഞങ്ങളെ വിലക്കുകയാണോ? നീ ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാര്യത്തെപ്പറ്റി ഞങ്ങൾ സങ്കീർണ്ണമായ സംശയത്തിലാണ്‌.

قَالَ يَـٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى مِنۡهُ رَحۡمَةٗ
فَمَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِنۡ عَصَيۡتُهُۥۖ فَمَا تَزِيدُونَنِى غَيۡرَ تَخۡسِيرٖ ﴿٦٣﴾

63. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു:എന്റെ ജനമേ, നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ? ഞാൻ എന്റെ രക്ഷിതാവിൽ നിന്നുള്ള വ്യക്തമായ തെളിവോടെയായിരിക്കുകയും, അവന്റെ പക്കൽനിന്നുള്ള കാരുണ്യം അവനെനിക്ക്‌ നൽകിയിരിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ- അപ്പോൾ ഞാൻ അവനെ ധിക്കരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിനെതിരെ ആരാണെന്നെ സഹായിക്കുക? അപ്പോൾ, നിങ്ങൾ എനിക്ക്‌ കൂടുതൽ നഷ്ടം വരുത്തിവെക്കുക മാത്രമേ ചെയ്യൂ.

وَيَـٰقَوۡمِ هَـٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمۡ ءَايَةٗ فَذَرُوهَا تَأۡكُلۡ فِىٓ أَرۡضِ ٱللَّهِ وَلَا
تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابٞ قَرِيبٞ ﴿٦٤﴾

64. എന്റെജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾക്ക്‌ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമായി ഇതാ അല്ലാഹുവിന്റെ ഒട്ടകം.അല്ലാഹുവിന്റെ ഭൂമിയിൽ മേഞ്ഞുതിന്നുവാൻ നിങ്ങളതിനെ വിട്ടേക്കുക.നിങ്ങൾ അതിന്‌ ഒരു ദ്രോഹവും വരുത്തരുത്‌. അങ്ങനെ ചെയ്താൽ സമീപസ്ഥമായ ഒരു ശിക്ഷ നിങ്ങളെ പിടികൂടും.

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُواْ فِى دَارِكُمۡ ثَلَـٰثَةَ أَيَّامٖۖ ذَٰلِكَ وَعۡدٌ غَيۡرُ مَكۡذُوبٖ

65. എന്നിട്ട്‌ അവർ അതിനെ കൊന്നുകളഞ്ഞു. അപ്പോൾ (സ്വാലിഹ്‌)അവർക്ക്‌ മുന്നറിയിപ്പു നൽകി: ഇനി നിങ്ങൾ മൂന്നു ദിവസം മാത്രം നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ സുഖമനുഭവിക്കുവിൻ! വ്യാജമാകാൻ തരമില്ലാത്ത ഒരു വാഗ്ദാനമാണിത്‌.

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُواْ فِى دَارِكُمۡ ثَلَـٰثَةَ أَيَّامٖۖ ذَٰلِكَ وَعۡدٌ غَيۡرُ مَكۡذُوبٖ

66. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കല്പന വന്നപ്പോൾ സ്വാലിഹിനെയും അദ്ദേഹത്തോടോപ്പം വിശ്വാസം കൈക്കൊണ്ടവരെയും നമ്മുടെ കാരുണ്യത്താൽ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി.ആ ദിവസത്തിലെ അപമാനത്തിൽ നിന്നും(അവരെ മുക്തരാക്കുകയും ചെയ്തു.) തീർച്ചയായും, നിന്റെ രക്ഷിതാവു തന്നെയാകുന്നു ശക്തനും അജയ്യനുമായിട്ടുള്ളവൻ.

وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِى دِيَـٰرِهِمۡ جَـٰثِمِينَ ﴿٦٧﴾

67. അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരെ ഘോരശബ്ദം പിടികൂടി. അങ്ങനെ അവർ അവരുടെ പാർപ്പിടങ്ങളിൽ കമിഴ്ന്നു വീണവരായി (ചത്തൊടുങ്ങി).

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَآ ۗ أَلَآ إِنَّ ثَمُودَا۟ كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّثَمُودَ ﴿٦٨﴾

68. അവർ അവിടെ താമസിച്ചിട്ടേയില്ലാത്തപോലെ. അറിയുവിൻ! തീർച്ചയായും സമൂദ്‌വർഗ്ഗം അവരുടെ രക്ഷിതാവിനെ നിഷേധിച്ചു.അറിയുവിൻ!സമൂദ്‌വർഗ്ഗം ദൂരെ തൂത്തെറിയപ്പെട്ടു

وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ ۖ فَمَا لَبِثَ
أَن جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾

69. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ സന്തോഷവാർത്തയുമായി ഇബ്രാഹീമിനെ സമീപിച്ചു. അവർ പറഞ്ഞു; സലാം. അദ്ദേഹം പ്രതിവചിച്ചു: സലാം. താമസിയാതെ അദ്ദേഹം ഒരു പശുക്കിടാവിനെ പാകംചെയ്തു കൊണ്ടുവന്നു.

فَلَمَّا رَءَآ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ
خِيفَةً ۚ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾

70. അവരുടെ കൈകൾ അതിലേക്ക്‌ നീളുന്നില്ലെന്ന്‌ കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്‌ അവരിൽ സംശയമുണ്ടായി. അവരെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിന്‌ ഭയം തോന്നുകയും ചെയ്തു. അവർ പറഞ്ഞു: ഭയപ്പെടേണ്ട ഞങ്ങൾ ലൂത്വിന്റെ ജനതയിലേക്ക്‌ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടവരാണ്‌.

وَٱمْرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَٰهَا بِإِسْحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ إِسْحَٰقَ
يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

71. അദ്ദേഹത്തിന്റെ (ഇബ്‌റാഹീം നബിയുടെ) പത്നിയും അവിടെ നിൽക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവർ ചിരിച്ചു.അപ്പോൾ നാം അവർക്ക്‌ ഇസ്‌ഹാഖിന്റെയും ഇസ്‌ഹാഖിനുശേഷം യഅ്‌ഖൂബിന്റെയും സന്തോഷ വാർത്ത അറിയിച്ചു.

71.ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ ഭാര്യ സാറാക്ക്‌ സന്താനങ്ങളുണ്ടായിരുന്നില്ല.ആ വൃദ്ധദമ്പതികൾക്ക്‌ മഹാനായ ഒരു പുത്രൻ ഉണ്ടാകാൻ പോകുന്നുവെന്നും, പിന്നീട്‌ ആ പുത്രൻ വഴി ഒരു പൗത്രനും ഉണ്ടാകുമെന്നുമുള്ള സന്തോഷവാർത്ത മലക്കുകൾ സാറായെ നേരിട്ടറിയിക്കുകയായിരുന്നു.

قَالَتْ يَٰوَيْلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِى شَيْخًا ۖ
إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

72. അവർ പറഞ്ഞു: എന്തൊരു കഷ്ടം! ഞാൻ ഒരു പടുകിഴവിയും എന്റെ ഭർത്താവ്‌ ഇതാ ഒരു പടുവൃദ്ധനുമായിരിക്കെ ഞാൻ (ഒരു മകനെ)പ്രസവിക്കുകയോ? തീർച്ചയായും ഇതൊരു അദ്ഭുതമായ കാര്യം തന്നെ.

قَالُوٓا۟ أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ ۖ رَحْمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ
عَلَيْكُمْ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ ۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾

73. (ദൂതന്മാർ) പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിന്റെ കല്പനയെക്കുറിച്ച് നീ അദ്ഭുതപ്പെടുന്നുവോ? (ഇബ്രാഹീമിന്റെ)വീട്ടുകാരേ, നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ കാരുണ്യവും അനുഗ്രഹവുമുണ്ടാവട്ടെ. തീർച്ചയായും അവൻ സ്തുത്യർഹനും മഹത്വമുള്ളവനും ആകുന്നു.

قَالُوٓاْ أَتَعۡجَبِينَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِۖ رَحۡمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ
عَلَيۡكُمۡ أَهۡلَ ٱلۡبَيۡتِۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٞ مَّجِيدٞ ٧٣

74. അങ്ങനെ ഇബ്രാഹീമിന്റെ പരിഭ്രമം വിട്ടുമാറുകയും സന്തോഷവാർത്ത വന്നെത്തുകയും ചെയ്തപ്പോൾ,അദ്ദേഹം ലൂത്വിന്റെ ജനതയുടെ കാര്യത്തിൽ നമ്മോടു തർക്കിച്ചു തുടങ്ങി.

75. തീർച്ചയായും ഇബ്രാഹീം ശാന്തശീലനും കൃപാലുവും സദാ പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുന്നവനുമായിരുന്നു.

يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَآۖ إِنَّهُۥ قَدۡ جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَۖ وَإِنَّهُمۡ ءَاتِيهِمۡ عَذَابٌ
غَيۡرُ مَرۡدُودٖ ٧٦

76. (അവർ പറഞ്ഞു:)അല്ലയോ ഇബ്രാഹീം,ഇതിൽ (ഈ തർക്കത്തിൽ)നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളയുക.നിശ്ചയമായും നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ കല്പന(ഇതാ)വന്നു കഴിഞ്ഞു. നിശ്ചയമായും അവർക്ക് മടക്കപ്പെടാത്ത ശിക്ഷ ബാധിക്കുകതന്നെ ചെയ്യും.

وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ
ذَرۡعٗا وَقَالَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَصِيبٞ ٧٧

77. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ (മലക്കുകൾ) ലൂത്വിന്റെ അടുക്കലെത്തിയപ്പോൾ അവരുടെ ആഗമനത്തിൽ അദ്ദേഹം ദുഃഖിതനാവുകയും, അവരെക്കുറിച്ചോർത്ത് അദ്ദേഹത്തിന് മനസ്സുമുട്ടുകയും ഇത് പ്രയാസകരമായ ദിനംതന്നെ എന്ന് അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു.

وَجَآءَهُۥ قَوۡمُهُۥ يُهۡرَعُونَ إِلَيۡهِ وَمِن قَبۡلُ كَانُواْ يَعۡمَلُونَ
ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطۡهَرُ لَكُمۡۖ فَٱتَّقُواْ
ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ فِي ضَيۡفِيٓۖ أَلَيۡسَ مِنكُمۡ رَجُلٞ رَّشِيدٞ ٧٨

78. ലൂത്വിന്റെ ജനത അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുത്തേക്ക് പാഞ്ഞടുത്തു. മുമ്പേ അവർ ഇത്തരം നീചവൃത്തികൾ ശീലിച്ചവരായിരുന്നു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ ജനമേ, എന്റെ പെൺമക്കളിതാ. ഇവരാകുന്നു നിങ്ങൾക്ക് ഏറെ വിശുദ്ധകളായിട്ടുള്ളവർ. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ഭയപ്പെടുവിൻ. എന്റെ അതിഥികളുടെ കാര്യത്തിൽ എന്നെ അപമാനിക്കരുതേ! നിങ്ങളിൽ വിവേകമുള്ള ഒരാളുമില്ലേ?

قَالُواْ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنۡ حَقّٖ وَإِنَّكَ لَتَعۡلَمُ مَا نُرِيدُ ٧٩

79. അവർ പറഞ്ഞു: നിൻെറ പെൺമക്കളിൽ ഞങ്ങഠംക്ക് ഒരു ആവശ്യവും ഇല്ലെന്ന് നിനക്കു തന്നെ അറിയാമല്ലോ. ഞങ്ങഠം എന്താണാഗ്രഹിക്കുന്നതെന്ന് നിശ്ചയമായും നീ അറിയുന്നുമുണ്ട്.

قَالَ لَوْ أَنَّ لِى بِكُمْ قُوَّةً أَوْ ءَاوِىٓ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

80. (ലൂത്വ്)പറഞ്ഞു: നിങ്ങളെ നേരിടാൻ എനിക്ക് ശക്തിയുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ! അല്ലെങ്കിൽ ശക്തമായ ഒരു താങ്ങ് എനിക്ക് അവലംബിക്കാനുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ!

قَالُوا۟ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓا۟ إِلَيْكَ ۖ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ ۖ إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا مَآ أَصَابَهُمْ ۚ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ
ٱلصُّبْحُ ۚ أَلَيْسَ ٱلصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

81. (മലക്കുകഠം അദ്ദേഹത്തോടു)പറഞ്ഞു:ഓ ലൂത്വ്,തീർച്ചയായും ഞങ്ങഠം നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൂതന്മാരാണ്. അവർക്ക്(ഉപദ്രവാർത്ഥം) നിൻെറ അടുത്തേക്കെത്താനാവില്ല. അതുകൊണ്ട് രാത്രി കുറെച്ചെന്നിട്ട് നിൻെറ കുടുംബത്തെയും കൂട്ടി നീ പുറപ്പെട്ടുകൊള്ളുക. നിങ്ങളിലാരും തിരിഞ്ഞു നോക്കരുത്. നിൻെറ ഭാര്യ ഒഴികെ. (അവഠം കൂടെ വരുന്നതല്ല). തീർച്ചയായും അക്കൂട്ടർക്ക് ബാധിക്കുന്നത് അവളെയും ബാധിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവർക്ക് നിശ്ചയിച്ച സമയം പ്രഭാതമത്രെ. പ്രഭാതം എത്രയും അടുത്തുകഴിഞ്ഞില്ലേ?

فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن
سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ ﴿٨٢﴾

82. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കല്പന വന്നപ്പോഠം നാം ആ നാടിനെ കീഴ്മേൽ മറിച്ചു. അട്ടിയട്ടിയായി ചൂളവെച്ച മൺകട്ടകഠം നാം അവരുടെ മേൽ വർഷിക്കുകയും ചെയ്തു.

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ ۖ وَمَا هِىَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

83. (അവയിൽ ഓരോ കല്ലും) നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അടയാളപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതായിരുന്നു. അത് ഈ അക്രമികളിൽ നിന്ന് ഒട്ടും വിദൂരമല്ല.

---

83. അടിമേലായി മറിക്കപ്പെട്ട ആ സ്ഥലം ചാവുകടലിൻെറ ഭാഗമായി അറിയപ്പെടുന്നു. ശാമിലേക്കുള്ള യാത്രാവേളയിൽ അവയുടെ അവശിഷ്ടങ്ങഠം മക്കയിലെ ബഹുദൈവ വിശ്വാസികഠംക്ക് കാണാമായിരുന്നു.

۞ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ
مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ وَلَا تَنقُصُوا۟ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ ۚ
إِنِّىٓ أَرَىٰكُم بِخَيْرٍ وَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ

84. മദ്‌യൻ നിവാസികളിലേക്ക്‌ അവരുടെ സഹോദരൻ ശുഐബിനെയും(നാം നിയോഗിച്ചു) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ ജനങ്ങളേ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്‌ വഴിപ്പെടുക. അവനല്ലാതെ നിങ്ങൾക്കൊരു ദൈവവുമില്ല. നിങ്ങൾ അളവിലും തൂക്കത്തിലും കുറവ്‌ വരുത്തരുത്‌. ഞാൻ നിങ്ങളെ ഇന്ന്‌ സുസ്ഥിതിയിൽ കാണുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങളെയാകെ വലയം ചെയ്യുന്ന ഒരു ദിനത്തിന്റെ ശിക്ഷ നിങ്ങളുടെ മേൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.

84.ചെങ്കടലിന്റെയും അഖബാ ഉൾക്കടലിന്റെയും കരയോരങ്ങളിൽ സ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്ന ഒരു പ്രദേശമാണ്‌ മദ്‌യൻ. ഇബ്രാഹീം(അ)ന്റെ പുത്രൻ മിദ്‌യാനോട്‌ ബന്ധപ്പെട്ട ഒരു ജനവിഭാഗമായിരുന്നു മദ്‌യൻകാർ.ആദ്യകാലത്ത്‌ മുസ്‌ലിംകളായിരുന്ന അവർ കാലാന്തരത്തിൽ ബഹുദൈവാരാധകരും അധർമ്മകാരികളുമായിത്തീർന്നു. അവരെ സംസ്കരിക്കുവാനായിരുന്നു ശുഐബ്‌ നബി(അ) നിയുക്തനായത്‌. ആ പ്രദേശം ഒരു ക്ഷേമ രാജ്യമായിരുന്നു. മദ്‌യൻകാർ വലിയൊരു കച്ചവട സംഘമായിരുന്നു. അളവിലും തൂക്കത്തിലും കൃത്രിമം ചെയ്യൽ, വഞ്ചന, പിടിച്ചുപറി മുതലായ പല അക്രമവും അവരിൽ സർവ്വത്ര പതിവായിരുന്നു.

وَيَٰقَوۡمِ أَوۡفُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ
وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ٨٥

85. എന്റെ ജനമേ, നീതിയോടെ അളവും തൂക്കവും തികച്ചു കൊടുക്കുവിൻ. ജനങ്ങൾക്ക്‌ ആവരുടെ സാധനങ്ങളിൽ കുറവ്‌ വരുത്തരുത്‌.ഭൂമിയിൽ നാശകാരികളായി നിങ്ങൾ കുഴപ്പം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യരുത്‌.

بَقِيَّتُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ

86. അല്ലാഹു അവശേഷിപ്പിച്ചു തരുന്ന(ലാഭമാകുന്നു) നിങ്ങൾക്ക്‌ ഏറ്റവും ഉത്തമമായിട്ടുള്ളത്‌- നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മേൽനോട്ടക്കാരനൊന്നുമല്ല.

قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأۡمُرُكَ أَن نَّتۡرُكَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَآ أَوۡ أَن نَّفۡعَلَ فِيٓ
أَمۡوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُاْۖ إِنَّكَ لَأَنتَ ٱلۡحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ ٨٧

87. അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ ശുഐബേ, ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന (ദൈവങ്ങളെ) ഞങ്ങൾ ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നും, ഞങ്ങളുടെ ധനം ഞങ്ങളുടെ ഇഷ്ടാനുസാരം കൈകാര്യം ചെയ്യരുതെന്നും നിന്നോട്‌ കൽപിക്കുന്നത്‌ നിന്റെ നമസ്കാരമാണോ? നിശ്ചയമായും നീ വിവേകശാലിയും സന്മാർഗിയും തന്നെ.

قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنۡهُ رِزۡقًا حَسَنٗاۚ
وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أُخَالِفَكُمۡ إِلَىٰ مَآ أَنۡهَىٰكُمۡ عَنۡهُۚ إِنۡ أُرِيدُ إِلَّا ٱلۡإِصۡلَٰحَ
مَا ٱسۡتَطَعۡتُۚ وَمَا تَوۡفِيقِيٓ إِلَّا بِٱللَّهِۚ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ ٨٨

88. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ ജനമേ, നിങ്ങൾ കാണുന്നുവോ- ഞാൻ എന്റെ രക്ഷിതാവിൽ നിന്നുള്ള വ്യക്തമായ തെളിവിന്മേൽ ആയിരിക്കുകയും, അവൻ എനിക്കു തന്റെ പക്കൽ നിന്നുള്ള ഉത്തമമായ ഉപജീവനം നൽകിയിരിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ (എനിക്കെങ്ങനെ സത്യം

മറച്ചുവെക്കാൻ സാധിക്കും?)യാതൊന്നിൽനിന്ന് നിങ്ങളെ ഞാൻ വിലക്കുന്നുവോ, അതിൽ നിന്ന് വ്യത്യസ്തനായി ഞാൻ അത് പ്രവർത്തിക്കുവാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. എനിക്ക് കഴിയുന്നിടത്തോളം നന്മ വരുത്തണമെന്നല്ലാതെ ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ ഉതവിയാലല്ലാതെ എനിക്കൊന്നിനും ഒരു കഴിവും കിട്ടുന്നില്ല. ഞാൻ അവനിൽ ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കുന്നു. അവനിലേക്ക് ഞാൻ താഴ്മയോടെ മടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു.

وَيَٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِيٓ أَن يُصِيبَكُم مِّثۡلُ مَآ أَصَابَ قَوۡمَ نُوحٍ
أَوۡ قَوۡمَ هُودٍ أَوۡ قَوۡمَ صَٰلِحٖۚ وَمَا قَوۡمُ لُوطٖ مِّنكُم بِبَعِيدٖ

89. എൻെറ ജനമേ, (നിങ്ങൾക്ക്)എന്നോടുള്ള ശത്രുത നൂഹിൻെറ ജനത്തെയോ ഹൂദിൻെറ ജനത്തെയോ സ്വാലിഹിൻെറ ജനത്തെയോ ബാധിച്ചതു പോലെയുള്ള ശിക്ഷ നിങ്ങൾക്കും ബാധിക്കുവാൻ ഇടവരുത്താതിരിക്കട്ടെ. ലൂത്വിൻെറ ജനം നിങ്ങളിൽനിന്ന് അകലെയല്ലതാനും.

وَٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٞ وَدُودٞ ٩٠

90. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പൊറുത്തു തരുവാനപേക്ഷിക്കുവിൻ! എന്നിട്ട് അവനിലേക്ക് പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുവിൻ. തീർച്ചയായും എൻെറ നാഥൻ പരമ ദയാലുവും ഏറെ സ്നേഹമുള്ളവനുമാകുന്നു.

قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ مَا نَفۡقَهُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَىٰكَ فِينَا ضَعِيفٗاۖ وَلَوۡلَا
رَهۡطُكَ لَرَجَمۡنَٰكَۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡنَا بِعَزِيزٖ ٩١

91. അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ ശുഐബേ, നീ പറയുന്നതിൽ അധികവും ഞങ്ങൾക്ക് മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഞങ്ങളേക്കാൾ ദുർബലനായി നിന്നെ ഞങ്ങൾ തീർച്ചയായും കാണുന്നു. നിൻെറ കുടുംബമില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ നിന്നെ ഞങ്ങൾ എറിഞ്ഞുകൊല്ലുകതന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. നീ ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ പ്രതാപശാലിയൊന്നുമല്ല.

قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَهۡطِيٓ أَعَزُّ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَٱتَّخَذۡتُمُوهُ وَرَآءَكُمۡ ظِهۡرِيًّاۖ إِنَّ
رَبِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ ٩٢

92. (ശുഐബ്) ചോദിച്ചു: എൻെറ ജനമേ, എൻെറ കുടുംബമാണോ അല്ലാഹുവിനെക്കാൾ നിങ്ങൾക്ക് പ്രതാപമുള്ളവർ. അവനെ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പിന്നിലേക്ക് പുറം തള്ളുകയാണോ? നിശ്ചയമായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാണ്.

وَيَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞۖ سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ
مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَمَنۡ هُوَ كَٰذِبٞۖ وَٱرۡتَقِبُوٓاْ إِنِّي مَعَكُمۡ
رَقِيبٞ ٩٣

93. എൻെറ ജനമേ,നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വഴിക്ക് പ്രവർത്തിച്ചുകൊള്ളുവിൻ.തീർച്ചയായും ഞാൻ (എൻെറ വഴിക്കും)പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.ആർക്കാണ് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ വന്നെത്തുകയെന്നും ആരാണ് കള്ളംപറയുന്നവരെന്നും ഉടനെതന്നെ നിങ്ങൾ അറിയാറാകും. നിങ്ങൾ കാത്തിരുന്നുകൊള്ളുക.തീർച്ചയായും ഞാനും നിങ്ങളോടൊപ്പംകാത്തിരിക്കുന്നുണ്ട്

وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَأَخَذَتِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ ﴿٩٤﴾

94. നമ്മുടെ കല്പന വന്നപ്പോൾ ശുഐബിനെയും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരെയും നാം നമ്മുടെ കാരുണ്യത്താൽ രക്ഷപ്പെടുത്തി.അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരെ ഘോരഗർജനം പിടികൂടുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ,അവർ പ്രഭാതത്തിൽ തങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ (ചത്ത്)കമിഴ്ന്നുവീണു കിടക്കുന്നവരായിത്തീർന്നു.

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَآ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ ﴿٩٥﴾

95. അവർ അവിടെ പാർത്തിട്ടേയില്ലാത്തതുപോലെ.അറിയുവിൻ!സമൂദ് ദൂരെ തൂത്തെറിയപ്പെട്ടതുപോലെ മദ്‌യൻ(ജനതയും) തൂത്തെറിയപ്പെട്ടു.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾

96. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും വ്യക്തമായ സാക്ഷ്യവുമായി മൂസായെ നാം തീർച്ചയായും അയച്ചു

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦ فَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۖ وَمَآ أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾

97. ഫിർഔൻെറയും അവൻെറ പ്രധാനികളുടെയും അടുത്തേക്ക്. പക്ഷേ, അവർ ഫിർഔൻെറ കൽപന പിൻപറ്റുകയാണുണ്ടായത്. ഫിർഔൻെറ കൽപനയോ, സന്മാർഗത്തിലുള്ളതായിരുന്നില്ല.

يَقْدُمُ قَوْمَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ ٱلنَّارَ ۖ وَبِئْسَ ٱلْوِرْدُ ٱلْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾

98. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപുനാളിൽ അവൻ തൻെറ ജനതയുടെ മുമ്പിലുണ്ടായിരിക്കും. അങ്ങനെ അവൻ അവരെ നരകത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുപോകും.(അവർ) ആനയിക്കപ്പെടുന്ന ആ സ്ഥാനം എത്ര ചീത്ത.

وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَٰذِهِۦ لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ بِئْسَ ٱلرِّفْدُ ٱلْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾

99. ഈ ലോകത്തും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപുനാളിലും ശാപം അവരെ പിന്തുടരും. (അവർക്ക്) സമ്മാനിക്കപ്പെടുന്ന സമ്മാനം ചീത്ത തന്നെ.

ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيْكَ ۖ مِنْهَا قَآئِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

100. ഇത് പട്ടണങ്ങളുടെ വൃത്താന്തങ്ങളിൽപെട്ട ചിലതാകുന്നു.നാമത് നിനക്ക് വിവരിച്ചു തരുന്നു. അവയിൽ ചിലത് ഇന്നും നിലനിൽക്കുന്നുണ്ട്. ചിലതു നശിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു.

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ ۖ فَمَآ أَغْنَتْ عَنْهُمْ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِى يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ لَّمَّا جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ ﴿١٠١﴾

101. നാം അവരോട് അക്രമം ചെയ്തിട്ടില്ല. പക്ഷേ, അവർ തങ്ങളോടു തന്നെ അക്രമം പ്രവർത്തിക്കുകയായിരുന്നു. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കല്പന വന്നപ്പോൾ അല്ലാഹുവെ വിട്ട് അവർ വിളിച്ചർത്ഥിച്ചിരുന്ന അവരുടെ ദൈവങ്ങൾ അവർക്ക് ഒട്ടും പ്രയോജനം ചെയ്തില്ല. അവർക്കവ നാശമല്ലാതൊന്നും വർദ്ധിപ്പിച്ചുമില്ല.

101.ആ സമുദായങ്ങൾക്കു സംഭവിച്ച നാശത്തിനു കാരണം അവർ അവരോടുതന്നെ ചെയ്ത അക്രമഫലമായിരുന്നു. അല്ലാഹു തൻെറ വേദങ്ങളിലൂടെയും പ്രവാചകന്മാരിലൂടെയും മനുഷ്യർക്ക് സത്യജ്ഞാനം ലഭിക്കാനുള്ള ഏർപ്പാടുകൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. പ്രവാചകന്മാരും വേദങ്ങളും അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ജ്ഞാനങ്ങളുടെ സാധ്യത സദാ പരിശോധിച്ചുനോക്കാനുള്ള ബുദ്ധിപരവും ശാസ്ത്രീയവുമായ ഉപാധികൾ മനുഷ്യന് നൽകിയിട്ടുമുണ്ട്. ശരിയായി ചിന്തിക്കാതിരിക്കുകയോ പ്രവാചകന്മാരുടെ ഉൽബോധനം വഴി സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന വ്യക്തിയും സംഘവും നാശം നേരിടുന്നുവെങ്കിൽ, അവർ തന്നെയാണ് അവരുടെ ദുർഭഗമായ പര്യവസാനത്തിൻെറ ഉത്തരവാദികൾ.

وَكَذَٰلِكَ أَخۡذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلۡقُرَىٰ وَهِيَ ظَٰلِمَةٌۚ إِنَّ أَخۡذَهُۥٓ أَلِيمٞ شَدِيدٌ

102. അക്രമിയായ ഒരു നാട്ടിനെ പിടികൂടുകയാണെങ്കിൽ ഇവ്വിധമാണ് നിൻെറ നാഥൻ പിടികൂടുക. അവൻെറ പിടിത്തം വേദനയേറിയതും അതികഠിനവുംതന്നെയാകുന്നു.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّمَنۡ خَافَ عَذَابَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمٞ مَّجۡمُوعٞ لَّهُ ٱلنَّاسُ

وَذَٰلِكَ يَوۡمٞ مَّشۡهُودٞ ١٠٣

103. പരലോകശിക്ഷയെ ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് ഇതിൽ നിശ്ചയമായും ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.അത് സകല മനുഷ്യരും സമ്മേളിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു ദിവസമായിരിക്കും. എല്ലാറ്റിനും സാക്ഷ്യമുണ്ടാകുന്ന ദിവസവുമായിരിക്കും അത്.

---

103. ആയിരക്കണക്കിൽ കൊല്ലങ്ങളായി മനുഷ്യവംശത്തിൻെറ തുടർച്ചയായ അനുഭവങ്ങൾ പരലോകം ഒരു യാഥാർത്ഥ്യമാണെന്നും അതിനെ നിഷേധിക്കുന്നത് മനുഷ്യനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നാശകരമാണെന്നും സ്ഥാപിക്കുന്നുണ്ട്. വിവിധ ജനസമുദായങ്ങളെ ബാധിച്ച ശിക്ഷകൾ ഒരു പരിധിവരെ രക്ഷാശിക്ഷകളുടെ നിയമത്തിൻെറയും നീതിയുടെയും ധാർമ്മികതാല്പര്യങ്ങൾ പാലിക്കപ്പെടുന്നുണ്ടെങ്കിലും വലിയ ഒരളവോളം അത് വീണ്ടും അവശേഷിക്കുന്നുണ്ട്. കാരണം ശിക്ഷ വന്നു ഭവിക്കുമ്പോൾ നിലവിലുള്ള ജനങ്ങളെ മാത്രമേ അത് ബാധിക്കുന്നുള്ളു. നാശത്തിൻെറ വിത്തു വിതച്ചവർ അപ്പോഴേക്കും ഈ ലോകത്തോട് വിടവാങ്ങിപ്പോയിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം. അതുകൊണ്ട് പൂർണ്ണമായ രക്ഷാശിക്ഷകൾക്കുള്ള സമയം ആഗതമാവുന്നത്, എല്ലാ മനുഷ്യരുടെയും ഐഹികജീവിതം സമാപിക്കുകയും കർമ്മപുസ്തകം അടച്ചുവെക്കുകയും എല്ലാമനുഷ്യരും ഒരുമിച്ചു സമ്മേളിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു ദിവസമായിരിക്കുമെന്ന് ഈ സൂക്തം വ്യക്തമാക്കുന്നു. അന്നാളിൽ സംഭവിക്കുന്നതൊക്കെയും എല്ലാവരുടെയും കൺമുമ്പിൽ വെച്ചായിരിക്കുകയും ചെയ്യും. മനുഷ്യൻ തൻെറ രക്ഷാശിക്ഷകൾ അനുഭവിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി ഭൂമിയിൽ തന്നെ വീണ്ടും വീണ്ടും ജന്മമെടുക്കുന്നു എന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നവർ പരിപൂർണ്ണ രക്ഷാശിക്ഷയിലുള്ള ഈ വലിയ സത്യം കാണാതെ പോവുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٖ مَّعۡدُودٖ ١٠٤

104. നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ഒരവധി വരെയല്ലാതെ നാം അത്‌ നീട്ടിവെക്കുകയില്ല.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِىٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

105. അത്‌ ആഗതമാകുന്ന നാളിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ അനുമതിയോടെയല്ലാതെ ആർക്കും ഒന്നും സംസാരിക്കാനാവില്ല.അപ്പോൾ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിർഭാഗ്യവാന്മാരും സൗഭാഗ്യവാന്മാരുമുണ്ടാകും.

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُوا۟ فَفِى ٱلنَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾

106. എന്നാൽ നിർഭാഗ്യവാന്മാരാവട്ടെ അവർ നരകത്തിലായിരിക്കും. അവർക്കവിടെ നെടുവീർപ്പും തേങ്ങിക്കരച്ചിലുമാണുണ്ടായിരിക്കുക.

خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ
لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

107. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും നിലനിൽക്കുവോളം അവർ അവിടെ സ്ഥിരവാസികളായിരിക്കും. നിന്റെ രക്ഷിതാവ്‌ ഇച്ഛിക്കുന്ന കാലമൊഴികെ. തീർച്ചയായും നിന്റെ നാഥൻ ഇച്ഛിക്കുന്നതെന്തും പ്രവർത്തിക്കുന്നവനത്രെ.

۞ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُوا۟ فَفِى ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ
وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۖ عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ ﴿١٠٨﴾

108. എന്നാൽ സൗഭാഗ്യം സിദ്ധിച്ചവരോ, അവർ സ്വർഗത്തിലായിരിക്കും. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും ഉള്ളിടത്തോളം കാലം അവർ അതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും. നിന്റെ നാഥൻ ഇച്ഛിക്കുന്ന കാലമൊഴികെ. ഒടുക്കമില്ലാത്ത ഒരു ദാനമായിരിക്കും അത്‌.

فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَٰٓؤُلَآءِ ۚ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا
كَمَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبْلُ ۚ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ

109. ഇക്കൂട്ടർ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന (ദൈവങ്ങളെക്കുറിച്ച്‌) നീ യാതൊരു സംശയത്തിലും അകപ്പെടരുത്‌. മുമ്പ്‌ അവരുടെ പിതാക്കന്മാർ ആരാധിച്ചിരുന്നതുപോലെ (അന്ധമായി) ആരാധിച്ചുവരികയാണിവർ.തീർച്ചയായും അവർക്കുള്ള വിഹിതം ഒട്ടും കുറവുവരുത്താതെ നാം അവർക്ക്‌ പൂർത്തീകരിച്ചുകൊടുക്കുന്നതാകുന്നു.

109.അല്ലാഹുവെ വിട്ട്‌ മറ്റ്‌ മിഥ്യാ ദൈവങ്ങൾക്ക്‌ സമർപ്പിക്കുന്ന ആരാധനയും നേർച്ചാ വഴിപാടുകളും പ്രാർത്ഥനകളും ഏതെങ്കിലും ജ്ഞാനത്തിന്റെയോ അനുഭവത്തിന്റെയോ സന്മാർഗദർശനത്തിന്റെയോ അടിസ്ഥാനത്തിലുള്ളതല്ല, മറിച്ച്‌ അവരുടെ മുൻഗാമികളെ അവർ അന്ധമായി അനുകരിക്കുക മാത്രമാണ്‌ .

നൂഹ്‌, ആദ്‌, സമൂദ്‌, ലൂത്വ്‌, ശുഐബ്‌,ഫിർഔൻ എന്നിവരുടെ ജനസമൂഹങ്ങളെല്ലാം ബഹുദൈവാരാധനയിൽ അകപ്പെട്ടവരായിരുന്നു. നേർച്ചകളാലും വഴിപാടുകളാലും അവരുടെ ആരാധ്യരെ പ്രീതി

പ്പെടുത്തിയാൽ അവരെ സകല വിപത്തുകളിൽനിന്നും രക്ഷപ്പെടുത്തുമെന്ന് അവർ വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ആ ജനതകൾ നശിപ്പിക്കപ്പെടണമെന്ന് അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന് വിധിയുണ്ടായപ്പോൾ അവർ പൂജിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ദേവീദേവന്മാരോ, പുണ്യാത്മാക്കളോ, ജിന്നുകളോ മലക്കുകളോ ആരും അവരെ സഹായിക്കാനുണ്ടായില്ല.
അതിനാൽ അവരുടെ സാങ്കൽപികദൈവങ്ങൾ കാരണമായി അവർക്ക് എന്തെങ്കിലും ഉപകാരം കിട്ടുമെന്ന് ബുദ്ധിയുള്ള മനുഷ്യർ സംശയിച്ചുപോകരുത്.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَـٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ
مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

110. മൂസാക്കു നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് അതിൻെറ കാര്യത്തിൽ ഭിന്നതകളുണ്ടായി. നിൻെറ നാഥനിൽ നിന്ന് മുൻകടന്ന ഒരു വചനം ഇല്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അവർക്കിടയിൽ കാര്യം തീരുമാനിക്കപ്പെടുമായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ ഇതിനെപറ്റി ആശങ്കാകുലമായ സംശയത്തിലാണ്.

وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَـٰلَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

111. തീർച്ചയായും അവരിൽ ഓരോരുത്തർക്കും നിൻെറ നാഥൻ അവരവരുടെ പ്രവർത്തനഫലങ്ങൾ തികച്ചു കൊടുക്കുകതന്നെ ചെയ്യും. തീർച്ചയായും അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി നന്നായറിയുന്നവനാണവൻ.

فَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا۟ ۚ إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

112. അതുകൊണ്ട് നിന്നോട് കല്പിക്കപ്പെട്ടതുപോലെ നീയും നിന്നോടൊപ്പം(അല്ലാഹുവിലേക്ക് പശ്ചാത്തപിച്ചു) മടങ്ങിയവരും സന്മാർഗ്ഗത്തിൽ ഉറച്ചുനില്ക്കുക. (അല്ലാഹുവിൻെറ പരിധികളെ)അതിക്രമിക്കുകയും അരുത്.തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എന്തും അവൻ കാണുന്നവനാണ്.

وَلَا تَرْكَنُوٓا۟ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ
أَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

113. അക്രമികളുടെ ഭാഗത്തേക്ക് നിങ്ങൾ ചായരുത്.അങ്ങനെ ചെയ്താൽ നരകം നിങ്ങളെ സ്പർശിക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹുവിനെ കൂടാതെ നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷാധികാരികളേ ഇല്ല. പിന്നീട് നിങ്ങൾ സഹായിക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَىِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ ٱلَّيْلِ ۚ إِنَّ
ٱلْحَسَنَـٰتِ يُذْهِبْنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّٰكِرِينَ ﴿١١٤﴾

114. പകലിൻെറ രണ്ടറ്റങ്ങളിലും രാവ് അല്പം ചെല്ലുമ്പോഴും നീ നമസ്കാരം നിഷ്ഠയോടെ നിർവഹിക്കുക. തീർച്ചയായും നന്മകൾ തിന്മകളെ ദൂരീകരിക്കുന്നു. ചിന്തിച്ചു ഗ്രഹിക്കുന്നവർക്കുള്ള ഉദ്ബോധനമാണിത്.

وَٱصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿١١٥﴾

115. നീ ക്ഷമിക്കുക. സുകൃതികൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു അശേഷം പാഴാക്കുകയില്ല.

فَلَوۡلَا كَانَ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِن قَبۡلِكُمۡ أُوْلُواْ بَقِيَّةٖ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡفَسَادِ
فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّنۡ أَنجَيۡنَا مِنۡهُمۡۗ وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَآ أُتۡرِفُواْ
فِيهِ وَكَانُواْ مُجۡرِمِينَ ﴿١١٦﴾

116. നിങ്ങൾക്കു മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയ തലമുറകളിൽ, ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നത് തടയുന്ന(നന്മയുടെ)പാരമ്പര്യമുള്ള ഒരു സമൂഹം ഉണ്ടാകാതിരുന്നത് എന്തുകൊണ്ട്? അവരിൽ നിന്നും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തിയവരിൽപെട്ട അൽപം ആളുകളല്ലാതെ. അക്രമികളാകട്ടെ അവർക്ക് നല്കപ്പെട്ട സുഖഭോഗങ്ങളുടെ പിറകെ പോവുകയാണുണ്ടായത്. അവർ കുറ്റവാളികളായിരുന്നു.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا مُصۡلِحُونَ ﴿١١٧﴾

117. നാട്ടുകാർ നന്മ ചെയ്യുന്നവനായിരിക്കെ നിന്റെ നാഥൻ ആ നാടുകളെ അന്യായമായി നശിപ്പിക്കുകയില്ല.

117.ഒരു സമൂഹത്തിൽ തന്റെ അടിമകൾ നന്മ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ അല്ലാഹു വെറുതെ അവരെ പിടിച്ച് ശിക്ഷിക്കുന്നതല്ല. അവരിൽ നന്മയിലേക്ക് ജനങ്ങളെ ക്ഷണിക്കുകയും തിന്മ വിലക്കുകയും ചെയ്യാൻ മതിയായ സദ്വൃത്തരുണ്ടെങ്കിൽ അവർക്ക് സ്ഥിതി മെച്ചപ്പെടുത്താനുള്ള അവസരം അല്ലാഹു നൽകുന്നു. ആ നല്ല വ്യക്തികൾ കഠിനമായ ത്യാഗപരിശ്രമങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടും അവർ പറയുന്നത് ആരും കേൾക്കാത്തവിധം സമൂഹം ഒന്നാകെ ധർമ്മക്ഷയത്തിലകപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ ഏത് നിമിഷവും അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷ അവരുടെ തലക്കുമുകളിൽ തൂങ്ങി നിൽക്കും.

وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗۖ وَلَا يَزَالُونَ
مُخۡتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

118. നിന്റെ രക്ഷിതാവ് നിശ്ചയിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ, മനുഷ്യരെ മുഴുവൻ അവൻ ഒരൊറ്റ സമുദായമാക്കുമായിരുന്നു. പക്ഷേ, അവർ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടേയിരിക്കും.

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمۡۗ وَتَمَّتۡ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ
ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ﴿١١٩﴾

119. നിന്റെ രക്ഷിതാവ് കരുണ ചെയ്തവരൊഴികെ(അവർ ഭിന്നിക്കുകയില്ല.) അതിനുവേണ്ടിയാണ് അവൻ അവരെ സൃഷ്ടിച്ചത്. ജിന്നുവർഗത്തിലും മനുഷ്യവർഗത്തിലും പെട്ടവരെക്കൊണ്ട് നാം നരകത്തെ നിറക്കുകതന്നെ ചെയ്യുമെന്ന നിന്റെ നാഥന്റെ വചനം പൂർത്തിയായിരിക്കുന്നു.

119.മനുഷ്യനൊഴിച്ചുള്ള ഇതര സൃഷ്ടികൾക്ക് നിർബന്ധിതമായി ഒരേ മാർഗ്ഗത്തിലൂടെ നീങ്ങാൻ മാത്രമേ സാധിക്കുകയുള്ളു. അവ ആശയാദർശങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കുന്നില്ല. ഭൂമിയിൽ കഴപ്പങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നുമില്ല.

എന്നാൽ മനുഷ്യനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം വിഭിന്നങ്ങളായ ആശയാദർശങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാൻ സ്വാതന്ത്ര്യമുള്ള നിലയിലാണ് സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളത്. മനുഷ്യരെയെല്ലാം ഏതെങ്കിലും വിധത്തിൽ സന്മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരിക അല്ലാഹുവിൻെറ ഉദ്ദേശ്യമല്ല. അതായിരുന്നു ആവശ്യമെങ്കിൽ പ്രവാചക നിയോഗത്തിൻെറയും വേദാവതരണത്തിൻെറയും ആവശ്യമുണ്ടായിരുന്നില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ സൃഷ്ടിശക്തിയുടെ നേരിയൊരാംഗ്യംകൊണ്ടുമാത്രം സാധിക്കുമായിരുന്നു അത്.എന്നാൽ സത്യത്തെ തെളിവ് സഹിതം മനുഷ്യരുടെ മുമ്പിൽ സമർപ്പിക്കുകയും എന്നിട്ടു തങ്ങളുടെ ശരിയായ ചിന്താശക്തി ഉപയോഗപ്പെടുത്തി അതവർ തിരിച്ചറിയുകയും, തികച്ചും സ്വതന്ത്രമായി അതിൽ വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്നാണ് അല്ലാഹു ഇച്ഛിച്ചിട്ടുള്ളത്. അങ്ങനെ മാനവസമൂഹത്തിൽ സത്യമതത്തെ അതിൻെറ സ്വാഭാവിക വളർച്ചയിലൂടെ ലക്ഷ്യത്തിലെത്തിക്കണമെന്നാണ് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.

അതിനാൽ മനുഷ്യന് ശരിയായ മാർഗ്ഗദർശത്തിനായി അല്ലാഹു പ്രവാചകന്മാരെ നിയോഗിക്കുകയും ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അവതരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇതിൽ ഏതുമാർഗ്ഗവും തിരഞ്ഞെടുക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും അവകാശവും തൻെറ ഇഷ്ടാനുസാരം ആ മാർഗ്ഗത്തിലൂടെ ചരിക്കാനുള്ള കഴിവും അവസരവും അവന് നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. മനുഷ്യനെ ഉത്തരവാദപ്പെട്ട സൃഷ്ടിയെന്ന നിലയിൽ ഇഹലോകത്ത് നിയോഗിക്കുകയും അനുസരണത്തിനും അനുസരണക്കേടിനും സ്വാതന്ത്ര്യം നൽകി ഐഹികജീവിതത്തെ ഒരു പരീക്ഷണഘട്ടമാക്കുകയും സ്വന്തം പരിശ്രമത്തിനൊത്ത് നല്ലതോ തീയ്യതോ ആയ പ്രതിഫലദാനത്തിനു ഒരു സമയം നിശ്ചയിച്ചതുമെല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറ അതി മഹത്തായ യുക്തിവൈഭവത്തിൻെറ താൽപര്യമത്രെ.

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ فِى هَـٰذِهِ
ٱلْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

120. ദൈവദൂതന്മാരുടെ വൃത്താന്തങ്ങളിൽനിന്ന് നിൻെറ മനസ്സിന് ദൃഢത നൽകുന്നതെല്ലാം നിനക്ക് നാം വിവരിച്ചു തരുന്നു.ഇതിലൂടെ നിനക്ക് സത്യജ്ഞാനവും സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് സദുപദേശവും ഉൽബോധനവും വന്നെത്തിയിരിക്കുന്നു.

وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَـٰمِلُونَ ﴿١٢١﴾

121. വിശ്വസിക്കാത്തവരോട് പറയുക:നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വഴിക്കു പ്രവർത്തിക്കുവിൻ.തീർച്ചയായും ഞങ്ങളും പ്രവർത്തിക്കുന്നുണ്ട്.

وَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

122. നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുക. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളും കാത്തിരിക്കുകയാണ്.

وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ ٱلْأَمْرُ كُلُّهُۥ فَٱعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ
عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَـٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

123. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും മറഞ്ഞിരിക്കുന്നതൊക്കെയും അല്ലാഹുവിനുള്ളതാണ്. എല്ലാ കാര്യവും അവങ്കലേക്ക് മടക്കപ്പെടും. അതിനാൽ നീ അവനുമാത്രം വഴിപ്പെടുകയും അവ

നിൽ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റിയൊന്നും നിന്റെ നാഥൻ അശ്രദ്ധനല്ല.